

# *beper*

- **BARBECUE CON COPERCHIO - MANUALE DI ISTRUZIONI**
  - **ELECTRIC BARBECUE - USE INSTRUCTIONS**
- **BARBECUE ÉLECTRIQUE - MANUEL D'INSTRUCTIONS**
  - **ELEKTRISCHER GRILL - BETRIEBSANLEITUNG**
- **BARBACOA ELÉCTRICA - MANUAL DE INSTRUCCIONES**
- **PELEKTRYCZNY GRILL STOŁOWY - INSTRUKCJA OBSŁUGI**



Cod.: 90.871

<b>ITALIANO</b>	.....	pag. 3
<b>ENGLISH</b>	.....	pag. 9
<b>FRANÇAIS</b>	.....	pag. 15
<b>DEUTSCH</b>	.....	pag. 21
<b>ESPAÑOL</b>	.....	pag. 27
<b>POLSKA</b>	.....	pag. 33

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:  
**[beper.com](http://beper.com)**

## AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Si raccomanda di non gettare nei rifiuti domestici i materiali costituenti l'imballaggio, ma consegnarli negli appositi centri di raccolta o smaltimento dei rifiuti, chiedendo eventualmente informazioni al gestore della nettezza urbana del proprio comune di residenza.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con una altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.

Prima di ogni utilizzo accertarsi dell'integrità dell'apparecchio e collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente solo dopo aver verificato che i dati di targa siano compatibili a quelli della distribuzione elettrica. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose derivanti dalla mancata osservazione di questa norma.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio, non utilizzarlo, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio, nonché far decadere la garanzia.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Non appoggiare nulla sul cavo di alimentazione e non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione avvolto.

Non lasciare il cavo di alimentazione inutilmente inserito nella presa di corrente elettrica quando non si utilizza l'apparecchio. Non afferrare mai il cavo per staccare la spina.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Proteggere l'apparecchio da spruzzi di liquidi.

Non toccare l'apparecchio con mani e/o piedi bagnati o umidi.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di esplosivi, sostanze fortemente infiammabili, gas o fiamme accese.

Non sottoporre l'apparecchio ad urti.

Conservare in luoghi asciutti e puliti.

Mantenere una adeguata distanza da pareti, oggetti, ecc.

Non utilizzare l'apparecchio per nessun altro scopo diverso dalla preparazione dei cibi.

L'apparecchio deve essere sempre sorvegliato.

Non utilizzare per nessun motivo accessori non previsti nella confezione, potrebbero creare pericolo.

Solo per uso domestico.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

### **FUNZIONI PRINCIPALI:**

1. Piastra antiaderente staccabile che garantiscono una maggiore facilità nella cottura del cibo e uno sforzo minore nella cottura degli alimenti
2. Coperchio staccabile in vetro temperato
- 3 Vassoio raccogli grasso
- 4 Manopola/termostato di regolazione della temperatura
- 5 Posizionamento verticale salvaspazio

### **PARTI**

- 1) Maniglia
- 2) Leva aperture/chiusura coperchio
- 3) Coperchio in vetro temperato staccabile
- 4) Piastra staccabile

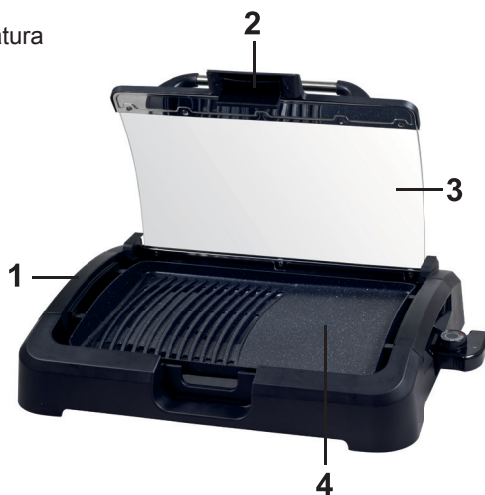


FIG. 1

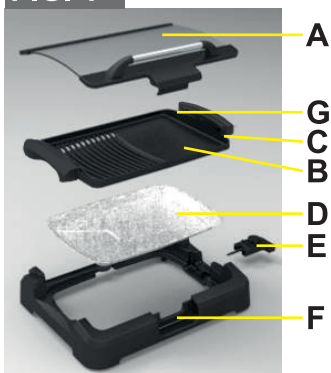


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5

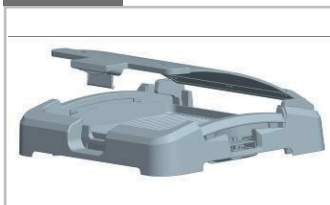
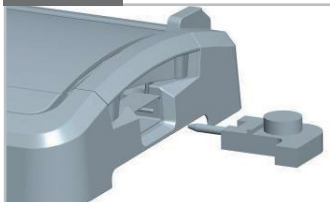


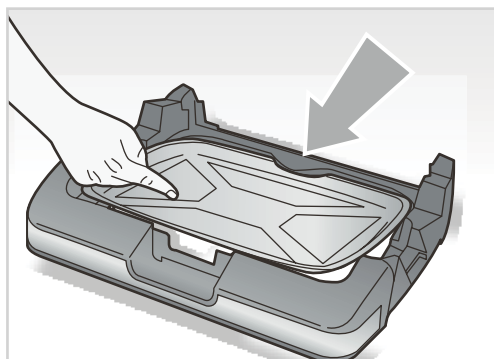
FIG. 6



Staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima del montaggio o prima di pulire l'apparecchio.

Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e gli adesivi

Prima dell'utilizzo, lavare la piastra (B) ed il vassoio raccogli grasso con dell'acqua calda e con un detergente delicato. Asciugare accuratamente. Collocare il vassoio raccogli grasso (D) all'interno della base (F) inserendolo prima sotto l'aletta di bloccaggio nella parte posteriore della base (Fig.2). Procedere abbassandolo



Posizionare la piastra antiaderente nel suo alloggiamento (Fig. 3), assicurandosi che le maniglie siano perfettamente inserite all'interno delle loro sedi.

Posizionare gli alimenti sulla piastra (B) ed inserire il coperchio (A) verticalmente in modo tale che i perni laterali siano introdotti nelle aperture presenti nella parte posteriore della base (F) (Fig. 4).

Abbassare il coperchio (A), afferrando la maniglia portandola in avanti. (Fig. 5)

Inserire il termostato (E) nel suo apposito ingresso (C) sulla piastra (B) (Fig. 6) e collegare l'apparecchio alla presa di corrente.

Posizionare il termostato (E) sull'impostazione di cottura desiderata (vedere tabella di seguito)

## Regolazione e funzioni

Impostazioni	Funzione
1-2	Basso riscaldamento- mantenimento cibo in caldo
2-3	Medio riscaldamento-cottura cibi a fondo
3-4	Alto riscaldamento-per una cottura veloce
5	Super riscaldamento –per una rosolatura rapida degli alimenti

Quando la spia del termostato (E) si spegne, significa che la temperatura di cottura desiderata è stata raggiunta e che la griglia è pronta per l'uso. La spia del termostato (E) indica che la griglia si sta riscaldando.

La spia resterà accesa fino a che la temperatura impostata non sarà stata raggiunta, dopodiché si accenderà e si spegnerà ciclicamente durante la cottura per garantire il mantenimento della temperatura selezionata.

Il tempo di preriscaldamento dipende dalla regolazione del calore selezionata.

Più la temperatura selezionata è alta, più lungo sarà il tempo di pre riscaldamento.

A fine cottura, rimuovere il termostato (E) ed alzare il coperchio afferrandolo per l'apposita maniglia.

## COME UTILIZZARE IL PRODOTTO:

### Il prodotto è adatto solo ad uso domestico

1. Rimuovere tutti gli imballaggi e gli eventuali adesivi prima di utilizzare il prodotto
2. Pulire le piastre con un panno umido o con una spugna per rimuovere eventuali residui di polvere. Asciugare accuratamente con un panno morbido o con della carta assorbente.
3. Selezionare un luogo adatto all'utilizzo dell'apparecchio, lasciando uno spazio sufficiente tra la parte posteriore dell'unità ed il muro per consentire al calore di fluire senza eventuali danni ad aradietti o muri.
4. Spegnerne il termostato, scollegare la presa quando l'apparecchio è in una normale posizione.
- 5 Regolare il termostato a seconda del tipo di cibo. Ci sono 5 diversi tipi di temperature selezionabile.
- 6 Per rimuovere il grasso, non utilizzare utensili metallici che possono danneggiare la piastra antiaderente. Utilizzare sempre una spatola, utensili di legno o di silicone resistenti al calore.
- 7 Quando si cucina, stare attenti a non versare salse o altri liquidi che non possano essere puliti facilmente.
- 8 Dopo aver cucinato potrebbe fuoriuscire del vapore. Fare attenzione ed evitare il contatto con faccia e mani.

9 Dopo averlo utilizzato, girare la manopola di controllo della temperature su 0, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di procedere con la pulizia.

10 Estrarre il vassoio e utilizzare dell'olio freddo prima di procedere con la pulizia.

### **PULIZIA E MANUTENZIONE:**

**ATTENZIONE:** NON IMMERGERE MAI IL TERMOSTATO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USARE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.

**ATTENZIONE:** ANCHE QUANDO L'APPARECCHIO NON E' IN FUNZIONE, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE LE SINGOLE PARTI O PRIMA DI ESEGUIRE LA PULIZIA.

Il coperchio, la piastra antiaderente, il vassoio raccogli grasso, possono essere lavati in acqua tiepida e sapone.

La base sagomata può essere pulita con un panno umido o lavata in acqua tiepida usando un detersivo delicato e una spugna morbida.

### **DATI TECNICI:**

Potenza 2200W

Alimentazione: 220-240V~50/60Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

# CERTIFICATO DI GARANZIA

---

---

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio non sia stato manomesso: il prodotto non è manutenzionabile.
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) le parti estetiche e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso, incuria, installazione errata o impropria o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

In ogni caso, se la parte da sostituire per difetto, rottura o malfunzionamento è un accessorio e/o una parte staccabile del prodotto, Beper si riserva la facoltà di sostituire solo il pezzo interessato e non l'intero prodotto.

## Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

---

---

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)



**PRECAUTIONS:**

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label. The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages.

Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Never use any accessories but those provided for by Beper. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause hazard or injury.

Do not use the appliance near the bath, the shower, the wash-basin or anywhere water can turn out to be a source of danger. Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.

Do not let cord hang over edge of table, or touch hot surface.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail. Do not use outdoors.

Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.

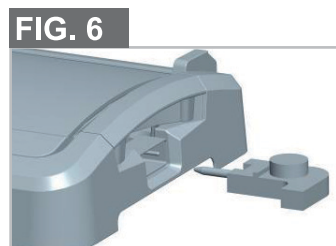
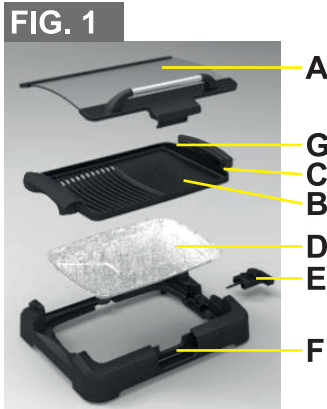
If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance. Let other potential users read these instructions. Keep these instructions.

**MAIN FUNCTIONS:**

1. Detachable non-stick Grill/Griddle plates ensure effortless food release and quick clean up.
2. Detachable Tempered Glass Lid for viewing as a wind shield.
3. Detachable grease tray
4. Adjustable temperature control probe
5. Stand upright for compact storage and space saving.

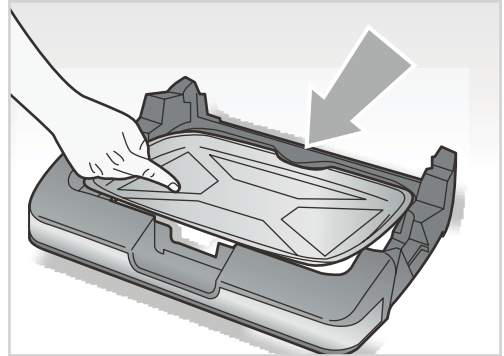
**PRODUCT DESCRIPTION:**

- 1) handle
- 2) Auto-clip lock
- 3) Detachable tempered glass lid
- 4) Detachable grill/ Griddle plate



Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.

- Remove all packing material and any stickers.
- Before use, wash the plate (B) and the drip tray (D) in hot water and a mild detergent. Dry them thoroughly.
- Fit the drip tray (D) inside the base (F), inserting it first under the lock tab in the back of the base (Fig.2) before lowering it into place.



- Place the non-stick plate (B) over the drip tray (D) (Fig.3), making sure that the handles (G) slot perfectly into the special openings in the base.
- Place the food for cooking on the plate (B) and insert the lid (A) vertically so that the side pins slot into the special openings at the back of the base (F) (Fig.4). Lower the lid (A), gripping the handle and turning it gently forwards (Fig.5).
- Insert the thermostat (E) into the inlet (C) on the plate (B) (Fig.6) and plug the power cord into a mains socket.
- Set the dial on the control thermostat (E) to the required heat setting. To help you, we have included a table with the different settings.

## FUNCTION SETTINGS

Settings	Functions
1-2	Low heat –for keeping food warm.
2-3	Medium heat-cooking foods thoroughly
3-4	High heat-for quick cooking
5	Super heat –for browning foods quickly

When the indicator light on the thermostat (E) switches off, this means that the required cooking temperature has been reached and that the grill is ready to use.

-The indicator light on the thermostat (E) shows that the grill is heating up and it will stay lit until the grill reaches the set temperature; after this, it will switch on and off in cycles during the cooking process to guarantee that the selected temperature is maintained.

-The pre-heating time depends on the chosen heat setting.

The higher the selected temperature, the longer the pre-heating time will be.

When cooking is complete, remove the thermostat (E) and lift the lid (A) using the relevant handle.

## How to Use

This product is for household use only.

### Getting started

1. Remove all packing material and any stickers.
2. Wipe plates with a damp cloth or sponge to remove any dust. Wipe dry with a soft cloth or paper towels.
3. Select a location where the unit is to be used, leaving enough space between back of unit and wall to allow heat to flow without damage to cabinets and walls.
4. Turn off the temperature controller, plug to machine with its upward .
5. Adjust the dial to low grade for preheat . then Adjust the controller to suitable grade to suit frying difference food . They are five grade temperature adjustable
6. To remove the flat, do not use metal utensils : they can indeed damage the nonstick coating. Always use a spatula, wooden utensils or silicone heat resistant .
7. When cooking , be careful not spilling sauce or juice or any liquid that not easy cleaning after cooling down to the gap between baking pan and housing ..
8. Important: Steam may be released between the cooking plates. Caution should be taken to prevent hands or face from coming into contact with the steam.
9. After use, turn the temperature knob to 0 position., unplug unit from the electrical outlet and allow it to cool down until reach to room temperature before cleaning.
10. Take out the detachable grease Tray carefully and pour the cold oil to clean up.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**IMPORTANT:** NEVER PLACE THE THERMOSTAT, PLUG OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS; ONLY WIPE THESE PARTS CLEAN WITH A DAMP CLOTH.

**IMPORTANT:** ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD FROM THE ELECTRICITY MAINS BEFORE FITTING OR REMOVING SINGLE ATTACHMENTS OR BEFORE CLEANING THE APPLIANCE.

The lid, the non-stick plate and the drip tray can be washed in warm soapy water. The shaped base can be wiped clean with a damp cloth or washed using lukewarm water, a mild detergent and a soft cloth

## TECHNICAL DATA

Power: 2200W

Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

# GUARANTEE CERTIFICATE

---

---

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a warranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

## Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

## Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

---

---

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT  
BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

## PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil il est nécessaire de suivre quelques précautions élémentaires.

Après avoir enlevé l'emballage s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un personnel professionnel qualifié. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ce sont des sources potentielles de danger.

On vous recommande de ne pas jeter dans les déchets domestiques les matériaux constituant l'emballage, mais de les consigner dans des centres appropriés de récolte ou d'écoulement des déchets, en demandant éventuellement des informations au gérant du service de voirie de la propre commune de résidence.

S'assurer toujours que la tension du réseau électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que l'installation soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire remplacer la prise avec une autre du type adapté par un personnel professionnel qualifié. Ce dernier, en particulier, il devra aussi s'assurer que la section des câbles de la prise soit apte à la puissance absorbée par l'appareil.

Avant chaque utilisation s'assurer de l'intégrité de l'appareil et brancher le câble d'alimentation à la prise de courant seulement après avoir vérifié que les données de l'immatriculation soient compatibles à celles de la distribution électrique. Le constructeur décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages à des personnes ou des choses dérivantes par le manque d'observation de cette norme.

Ne jamais tirer le câble pour le débrancher de la prise de courant électrique.

S'assurer que le câble ne soit pas au contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil avec le câble endommagé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son Service d'Assistance Technique ou de toute façon par une personne avec une qualification similaire, de manière à prévenir chaque risque.

Brancher l'appareil exclusivement à une prise de courant électrique alternée.

En général il est déconseillé l'utilisation d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges. Si leur usage se rendrait indispensable il est nécessaire d'utiliser seulement des adaptateurs ou des prolonges conformes aux normes en vigueur en ce qui concerne la sécurité.

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil l'éteindre et ne pas l'utiliser. Pour l'éventuelle réparation s'adresser seulement à un centre autorisé par le constructeur et demander l'utilisation de pièces de rechanges originales. Le manque respect indiqué ci-dessus, peut compromettre la sécurité de l'appareil, ainsi que faire échoir la garantie.

Cet appareil devra être destiné seulement à un usage pour lequel il a été expressément construit. Chaque autre usage est considéré impropre et donc dangereux, ainsi que faire échoir la garantie. Le constructeur ne peut pas être considéré responsable pour des éventuels dommages dérivés par des usages impropres, erronés et déraisonnables.

L'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur. Une installation erronée peut causer des dommages à des personnes, des animaux ou des choses, à l'égard duquel le constructeur ne peut pas être considéré responsable.

Pour éviter des surchauffes dangereuses on vous recommande de dérouler toute la longueur de câble d'alimentation et de débrancher la prise du réseau d'alimentation électrique quand l'appareil n'est pas utilisé.

Ne rien appuyer sur le câble d'alimentation et ne pas utiliser l'appareil avec le câble d'alimentation enroulé.

Ne pas laisser le câble d'alimentation inutilement inséré dans la prise de courant électrique quand l'appareil n'est pas utilisé. Ne jamais tirer le câble pour le débrancher de la prise.

Pour effectuer n'importe quelle opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique.

Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Protéger l'appareil des éclaboussements de liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et/ou les pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil à pieds nus.

Ne pas laisser exposer l'appareil à des agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).

Ne pas tenir l'appareil à côté de sources de chaleur (ex : radiateurs).

Ne pas utiliser l'appareil en présence de produits explosifs, de substances fortement inflammables, gaz ou flammes allumées.

Ne pas soumettre l'appareil à des collisions

Conserver dans des lieux secs et propres.

Le maintenir à une distance appropriée des murs, des objets, etc.

Ne pas utiliser l'appareil pour aucun autre but différent de la préparation des aliments.

L'appareil doit être toujours surveillé.

Ne pas utiliser pour aucun motif des accessoires non prévus dans la confection, cela pourrait créer un danger.

Seulement pour un usage domestique.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ; par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles soient surveillées attentivement et bien instruites relativement à l'utilisation de l'appareil, même de la part d'une personne responsable de leur sûreté. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Si l'on décide d'écouler comme déchet cet appareil, on vous recommande de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation. On vous recommande de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de construire un danger, spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour ses propres jeux.

#### **FONCTIONS PRINCIPALES:**

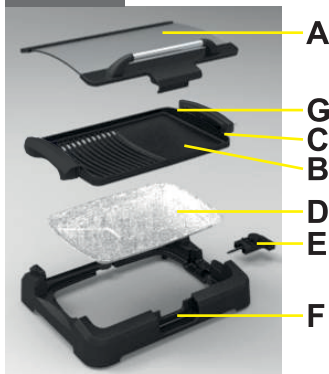
1. Plaque anti adhérente détachable qui garantit la plus grande facilité dans la cuisson de la nourriture et un effort plus petit dans la cuisson des aliments
2. Couvercle détachable en verre tempéré
- 3 Plateau pour recueillir le gras
- 4 Pommeau/thermostat de régulation de la température
- 5 Positionnement de gain de place vertical

**PARTIES:**

- 1) Pommeau
- 2) Levier d'ouverture/fermeture du couvercle
- 3) Couvercle en verre tempéré détachable
- 4) Plaque détachable



**FIG. 1**



**FIG. 2**



**FIG. 3**



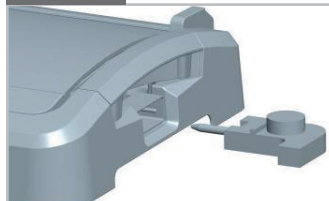
**FIG. 4**



**FIG. 5**



**FIG. 6**



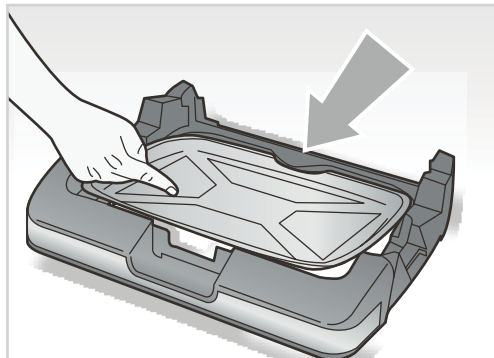


Débrancher toujours la prise de courant avant l'assemblage ou avant de nettoyer l'appareil.

Enlever tous les matériaux d'emballage et les adhésifs

Avant l'utilisation, laver la plaque (B) et le plateau pour recueillir le gras avec de l'eau chaude et avec du savon délicat. Essuyer soigneusement.

Mettre le plateau pour recueillir le gras (D) à l'intérieur de la base (F) en l'insérant avant sous l'aillette de blocage dans la partie postérieure de la base (Fig. 2). Procéder en l'abaissant



Positionner la plaque anti adhérente dans son compartiment (Fig. 3), en s'assurant que les pommeaux soient parfaitement insérés à l'intérieur de leur compartiment. Positionner les aliments sur la plaque (B) et insérer le couvercle (A) verticalement de manière telle que les boulons soient introduit dans les ouvertures présentes dans la partie postérieure de la base (F) (Fig. 4).

Baisser le couvercle (A), en prenant le pommeau et en le portant en avant. Fig. 5)

Insérer le thermostat (E) dans son compartiment d'entrée(C) sur la plaque (B) (Fig. 6) et débrancher l'appareil de la prise de courant.

Positionner le thermostat (E) sur l'imposition de cuisson désirée (vedvoir tableau ci-dessous)

### RÉGULATION DES FONCTIONS :

Positions	Fonctions
1-2	Réchauffement bas- maintien des aliments au chaud
2-3	Réchauffement moyen-cuisson des aliments au fond
3-4	Réchauffement haut-pour une cuisson rapide
5	Réchauffement super – pour un roussissement rapide des aliments

\* Quand l'indicateur du thermostat (E) s'éteint, cela signifie que la température de cuisson désirée a été rejointe et que la grille est prête à l'usage. L'indicateur du thermostat (E) indique que la grille est en train de se réchauffer.

L'indicateur restera allumé jusqu'à ce que la température imposée ne soit pas rejointe, après il s'allumera et s'éteindra cycliquement pendant la cuisson pour garantir le maintien de la température sélectionnée

Le temps de préchauffage dépend de la régulation de la chaleur sélectionnée.

Plus la température sélectionnée est haute, plus long sera le temps de préchauffage.

A la fin de la cuisson, enlever le thermostat (E) et lever le couvercle en le renant avec l pommeau approprié.

### **COMMENT UTILISER LE PRODUIT:**

Le produit est seulement apte à l'usage domestique

1. Enlever tous les emballages et les adhésifs éventuels avant d'utiliser le produit
2. Nettoyer les plaques avec un chiffon humide ou avec une éponge pour enlever les éventuels résidus de poussière. Essuyer soigneusement avec un chiffon souple ou avec du papier absorbant.
3. Sélectionner un lieu adapté pour l'utilisation de l'appareil, en laissant un espace suffisant entre la partie postérieure de l'unité et le mur pour permettre à la chaleur de s'échapper sans des éventuels dommages à des armoires ou des murs.
4. Eteindre le thermostat, débrancher la prise quand l'appareil est dans une normale position.
- 5 Régler le thermostat en fonction du type d'aliment. Il existe 5 températures différentes sélectionnables.
- 6 Pour enlever le gras, ne pas utiliser des ustensiles métalliques qui peuvent endommager la plaque anti adhérente. Utiliser toujours une spatule, des ustensiles en bois ou de silicone résistant à la chaleur.
- 7 Quand on cuisine, faire attention à ne pas verser des sauces ou d'autres liquides qui ne peuvent pas être nettoyés facilement.
- 8 Après avoir cuisiné il pourrait sortir de la vapeur. Faire attention et éviter le contact avec le visage et les mains.
- 9 Après l'avoir utilisé, tourner le pommeau de contrôle de la température sur 0, débrancher l'appareil de la prise de courant et laisser le refroidir avant de procéder avec le nettoyage.
- 10 Extraire le plateau et utiliser de l'huile froide avant de procéder avec le nettoyage.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN:**

**ATTENTION:** NE JAMAIS PLONGER LE THERMOSTAT, LA PRISE ET LE CÂBLE ÉLECTRIQUE DANS DE L'EAU OU D'AUTRES LIQUIDES, UTILISER UN CHIFFON HUMIDE POUR LEUR NETTOYAGE.

**ATTENTION:** MÊME QUAND L'APPAREIL N'EST PAS EN FONCTION, DÉBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ÉLECTRIQUE AVANT D'INSÉRER OU D'ENLEVER LES SIMPLES PARTIES OU AVANT D'EFFECTUER LE NETTOYAGE.

Le couvercle, la plaque anti adhérente, le plateau pour recueillir le gras, peuvent être lavés dans de l'eau tiède et du savon.

La base peut être nettoyée avec un chiffon humide ou lavée avec de l'eau tiède en utilisant un savon délicat et une éponge souple.

**DONNÉES TECHNIQUES:**

Puissance 2200W

Alimentation: 220-240V~50/60Hz

**Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

# CERTIFICAT DE GARANTIE

---

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

**La garantie est valide seulement si vous montrez le certificat de garantie et la récépissé d'achat qui doit démontrer la date de l'achat et le nom du modèle acheté.**

En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

## Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de matériel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- L'appareil ne doit pas être altéré: on ne peut pas remédier l'appareil.
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), les accessoires esthétiques, toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation, insouciance, incorrecte ou impropre installation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Si la partie qui doit être remplacée parce que ne marche pas bien ou pour défaut ou rupture est une pièce détachée ou un accessoire, Beper remplacera seulement l'accessoire/la pièce **mais non** l'appareil entier.

## Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la réparation. Pour toute assistance technique et/ou réparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous :

---

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVendeur OU PAR  
L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.

ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE  
AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

**ALLGEMEINE WARNHINWEISE**

BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNGEN BEVOR SIE MIT DER NUTZUNG DES GERÄTES BEGINNEN.

Vor und während der Verwendung des Gerätes, müssen Sie einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgen.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissern Sie sich, dass das Gerät intakt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie nicht das Gerät und kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker. Die Verpackungsmaterialien (Plastikbeutel, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.

Es wird empfohlen, das Verpackungsmaterial nicht im Haushaltsmüllgefäße zu werfen, sondern sie in den entsprechenden Sammelstellen für die Abfallbeseitigung zu entsorgen. Wenden Sie sich eventuell, um spezifische Informationen zu erhalten, an den Müllentsorgungsservice ihrer Wohnsitzgemeinde.

Achten Sie immer darauf, dass die Spannungsversorgung die gleiche ist wie die in den technischen Daten angegeben und das Stromversorgungsnetz mit der Leistung des Gerätes kompatibel ist.

Im Falle einer Unvereinbarkeit zwischen der Steckdose und dem Gerätestecker, lassen sie die Steckdose von einem qualifizierten Fachmann mit einer Geeigneten ersetzen. Der Fachmann sollte insbesondere überprüfen, dass der Querschnitt des Steckdosenkabels, für die vom Gerät aufgenommene Leistung, geeignet ist.

Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass das Gerät keine Schaden aufweist und stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose erst nach Überprüfung, dass die Daten auf dem Typenschild denen der Stromverteilung entsprechen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen die sich aus der Nichtbeachtung dieser Regel ergeben.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es aus der Steckdose heraus zu nehmen.

Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Kontakt mit scharfen oder heißen Flächen kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel.

Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um jedes Risiko vorzubeugen.

Schließen Sie das Gerät nur an eine mit elektrischem Wechselstrom gespeiste Steckdose.

Im Allgemeinen ist es nicht ratsam, Adaptern, Mehrfachsteckdosen und / oder Verlängerungskabel zu verwenden. Ist deren Verwendung unbedingt notwendig, sollten Sie nur die nach den geltenden Sicherheitsstandards erstellten Adapter und Verlängerungen verwenden.

Bei Ausfall und / oder Fehlfunktion abschalten und nicht manipulieren. Für eventuelle Reparaturen, wenden Sie sich bitte nur an einer vom Hersteller autorisierten Dienststelle und fordern Sie die Verwendung von Original-Ersatzteilen. Die Nichtbeachtung der obigen Vorschriften kann die Sicherheit beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Dieses Gerät darf nur für die Zwecke, für die es konzipiert wurde, verwendet werden. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und daher gefährlich zu betrachten und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haften, die durch unsachgemäße, falsche und unvernünftige Verwendung verursacht wurden.

Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Eine falsche Installation kann Schäden an Personen, Tieren oder Sachen verursachen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.

Um gefährliche Überhitzung zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Netzkabel in seiner ganzen Länge auszurollen und den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, wenn das Gerät nicht im Betrieb ist.

Vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Schützen Sie das Gerät vor Flüssigkeitsspritzern.

Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und / oder Füßen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind.

Setzen Sie das Gerät nicht den Wetterbedingungen (Regen, Sonne, etc.) aus.

Lagern Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen (z. B. Radiator).

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen.

Das Gerät keinen Stößen aussetzen .

An einem trockenen und sauberen Ort lagern.

Halten Sie einen sicheren Abstand von Wänden, Gegenständen usw.

Das Gerät darf für keine andere Zwecke als die Zubereitung von Speisen verwendet werden.

Das Gerät muss immer überwacht werden.

Unter keinen Umständen Zubehör, das nicht in der Packung enthalten ist, verwenden, da es eine Gefahr darstellen könnten.

Nur für den Hausgebrauch.

Dieses Gerät sollte weder von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden noch von Menschen mit Mangel an Erfahrung und Wissen, es sei denn sie sind aufmerksam betreut oder ausführlich informiert über die Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person.

Von Kindern fernhalten.

Sollten Sie sich dazu entscheiden, dieses Gerät zu entsorgen, muss es außer Betrieb gesetzt werden, indem man das Netzkabel durchschneidet. Es wird auch empfohlen, diejenige Teile des Gerätes unschädlich zu machen, die eine Gefahr darstellen könnten, vor allem für Kinder, die das Gerät für ihre eigenen Spiele nutzen könnten.

### HAUPTFUNKTIONEN:

1. Antihafbeschichtete Grillplatte, abnehmbar um mit größerer Leichtigkeit Speisen garen und weniger Aufwand Lebensmittel grillen können
2. Abnehmbarer Deckel aus gehärtetem Glas
- 3 Fettauffangschale
- 4 Knob / Thermostat für die Temperatureinstellung
- 5 Vertikal positionierbar, daher platzsparend

- 1) Handgriff
- 2) Hebel fürs Öffnen bzw. Schließen der Abdeckung
- 3) Abnehmbarer Glasdeckel
- 4) Abnehmbare Platte



FIG. 1

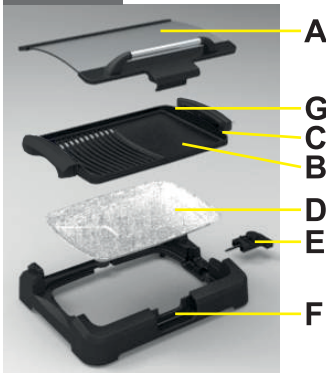


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5

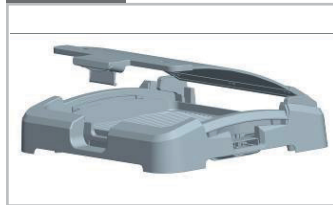
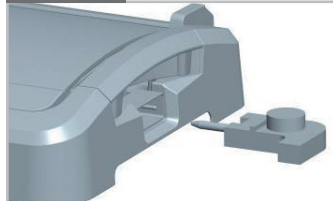


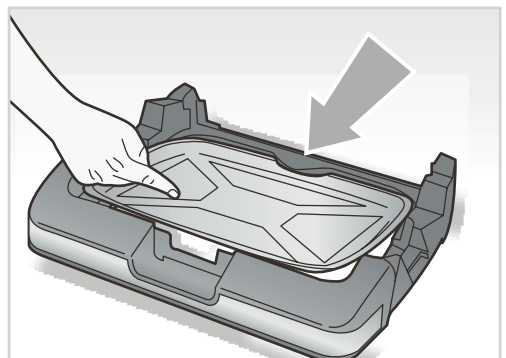
FIG. 6



Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose vor der Montage und vor jeder Reinigung des Gerätes.

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber.

Vor der Verwendung, waschen Sie die Platte (B) und Fettauffangschale mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Gründlich trocknen. Platzieren Sie die Fettauffangschale (D) in dem Basisinneren (F) in dem Sie ihn erstmals unter den Raster an der Rückseite der Basis einlegen (Abb. 2). Drücken Sie si nach unten (Bildseite).



Legen Sie die Antihafplatte in ihrem Gehäuse (Abb. 3), um sicherzustellen, dass die Handgriffe perfekt in ihren Sitzen passen.

Legen Sie die Lebensmittel auf dem Teller (B) und setzen Sie die Abdeckung (A) vertikal ein, so dass die Seitenstifte in die Öffnungen am hinteren Teil der Basis (F) (Abb. 4) eingeführt werden können.

Senken Sie die Abdeckung (A), in dem Sie sie am Griff halten und nach vorne bringen. (Fig. 5)

Setzen Sie den Thermostat (E) in seinem Gehäuse (C) auf der Platte (B) (Abb. 6) ein, und schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.

Stellen Sie den Thermostat (E) ein je nach gewünschter Grillweise (siehe Tabelle unten)

### FUNKTIONSEINSTELLUNGEN:

Einstellungen	Funktion
1-2	Niedrige Erwärmung-Warmhalten von Speisen
2-3	Mittlere Erwärmung- Lebensmitteln garen
3-4	Hohe Erwärmung- für das schnelle Garen
5	Super Erwärmung -für die schnelle Bräunung der Nahrungsmitteln

\* Wenn die Thermostatluchte (E) erlischt, ist die gewünschte Temperatur erreicht worden und der Grill ist Einsatzbereit. Die Thermostatluchte (E) zeigt an, dass der Grill sich gerade erwärmt.

Das Licht bleibt an, bis die Solltemperatur erreicht ist, dann wird sie während des Grillens zyklisch blinken, um die Aufrechterhaltung der gewählten Temperatur zu gewährleisten.

Die Aufwärmzeit ist abhängig von der eingestellten Grillstufe.

Je höher die ausgewählte Temperatur, desto länger ist die Vorwärmzeit.

Am Ende des Garvorgangs, entfernen Sie den Thermostat (E) und heben Sie den Deckel am Griff.

### GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch geeignet

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und alle Aufkleber, bevor Sie das Produkt benutzen
2. Reinigen Sie die Platten mit einem feuchten Tuch oder Schwamm, um Staub zu entfernen. Trocknen Sie sie gründlich mit einem weichen Lappen oder Papiertücher ab.
3. Wählen Sie einen geeigneten Standort für die Nutzung des Gerätes, so dass genügend Platz zwischen der Rückseite des Gerätes und der Wand besteht und die Wärme ohne Schaden an Schränken oder Wände entweichen kann.
4. Schalten Sie den Thermostat aus, ziehen Sie den Stecker raus, wenn das Gerät sich in einer normalen Lage befindet.
- 5 Stellen Sie den Thermostat entsprechend der Art der Nahrung ein. Es gibt 5 verschiedene wählbare Temperaturen.
- 6 Um das Fett zu entfernen, verwenden Sie keine Metallgegenstände, die die Antihafplatte beschädigen könnten. Verwenden Sie immer einen Spachtel, Utensilien aus Holz oder aus hitzebeständigem Silikon.
- 7 Beim Kochen, achten Sie darauf, keine Saucen oder andere Flüssigkeiten, die nicht leicht zu reinigen sind, zu verschütten.



8 Nach dem Gebrauch, kann Dampf austreten. Seien Sie vorsichtig und vermeiden Sie den Kontakt mit Gesicht und Händen.

9 Nach dem Gebrauch, drehen Sie den Temperaturregler auf 0, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.

10 Ziehen Sie die Platte raus und verwenden Sie erst kaltes Öl, bevor Sie sie reinigen.

### REINIGUNG UND PFLEGE:

**ACHTUNG:** STELLEN SIE NIE DEN THERMOSTAT, DEN STECKER ODER DAS NETZKABEL IM WASSER ODER IN ANDEREN FLÜSSIGKEITEN, DIE REINIGUNG SOLL MIT EINEM FEUCHTEN TUCH ERFOLGEN.

**ACHTUNG:** AUCH WENN DAS GERÄT NICHT IM BETRIEB IST, VOR DER MONTAGE ODER ABNAHME VON EINZELTEILE UND VOR JEDER REINIGUNG, STECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN

Die Abdeckung, die Antihafplatte und die Fettauffangschale, können mit warmem Seifenwasser gewaschen werden.

Die geformte Basis kann mit einem feuchten Tuch gereinigt, oder in lauwarmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Schwamm gewaschen werden.

### TECHNISCHE DATEN:

Leistung 2200W

Stromversorgung: 220-240V~50/60Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

# GARANTIE

---

Garantie-Anwendung gilt für 24 Monate ab Kaufdatum gegen Material- und Herstellungsfehler Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie.

**Die Garantie ist gültig nur bei Darstellung des Garantieschein und Kaufbeleg (Rechnung), die das Kaufdatum und den Modellnamen des gekauften Gerätes beweist.**

Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

## Garantiebedingungen

Wenn es Mängel während der Garantiezeit aufgrund von Material- und / oder Herstellung, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos, sofern:

- das Gerät ist richtig für die Zwecke, für die sie gebaut wurde, verwendet ist

- das Gerät wurde nicht manipuliert/verändert

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen, sowie auch bei einer normalen Verschlechterung des Gerät.

Alle Teile sind daher ausgeschlossen wenn die versehentliche Beschädigungen unterzogen wurden oder die einem Verschleiß unterliegen (einschließlich Lampen, Batterien, Widerstände), als auch ästhetischen Teile, und Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch von Haushaltsgeräten, Fahrlässigkeit, Unachtsamkeit, Nachlässigkeit oder unsachgemäße Installation und Wartung, Transportschäden und alle Schäden, für den der Hersteller nicht schuldig ist, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Wenn innerhalb der Garantiezeit eine Mängel aufweist, die nicht repariert werden kann, wird das Gerät kostenlos gewechselt.

In jedem Fall, wenn der Ersatzteil, ein Zubehör ist, der wegen Brechen, Mängel oder Fehlfunktion umgetauscht werden soll, behält Beper sich das Recht vor, nur das Stück in Frage und nicht das gesamte Produkt zu ersetzen.

## Nach der Garantie

Auch nach Ablauf der Garantiezeitraums zahlen wir viel Aufmerksamkeit auf Reparaturen.

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, wenden Sie bitte direkt an der folgenden E-Mail Anschrift:

---

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND  
ODER POST SALES ABTEILUNG  
VON FA. BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

**INFORMACIONES DE CARÁCTER GENERAL**

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO DEL APARATO.

Antes y después del uso del aparato es necesario seguir algunas precauciones elementales.

Después haber quitado el embalaje se asegure de la integridad del aparato. En caso de duda no utilice el aparato y se dirija a personal especializado. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños, porque potencial fuente de peligro. Se recomienda de no echar en la basura normal del hogar los materiales que componen el embalaje, sino entregarlos en un punto de recolección o de eliminación de equipos eléctricos, pidiendo eventualmente informaciones al administrador del servicio de limpieza urbana de su municipio de residencia.

Se asegure siempre que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la tarjeta de los datos técnicos y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, haga cambiar la toma con otra adecuada por parte de personal especializado. Este último, en particular, debe también asegurarse que la sección de los cables de la toma sea idónea a la potencia absorbida por el aparato.

Antes de cada empleo se asegure de la integridad del aparato y conecte el cable de alimentación a la corriente solamente después haber comprobado que los datos de la tarjeta sean compatibles con los de su corriente eléctrica. El productor rechaza cada responsabilidad por eventuales daños a personas o cosas causados por la no observación de esta norma.

No tires nunca el cable de alimentación para desconectar el aparato de la toma de alimentación.

Se asegure que el cable no entre en contacto con superficies afiladas o calientes.

No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, tiene que ser sustituido por el Productor o su Servicio de Asistencia Técnica o por una persona especializada, de manera que se pueda prevenir cualquier riesgo.

Conecte el aparato exclusivamente a una toma de alimentación a corriente alterna.

En general está prohibido el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o alargadores. En caso de que su uso sea indispensable es necesario emplear solamente adaptadores y alargadores conformes a las vigentes normativas de seguridad.

En caso de daños y/o mal funcionamiento del aparato, no lo emplee, lo apague y no intente manipularlo. Para una eventual reparación se dirija solamente a un centro autorizado por el productor y pida el uso de recambios originales. La falta del cumplimiento de cuanto dicho antes puede comprometer la seguridad del aparato, y anular la garantía.

Este aparato está destinado sólo al uso para el que fue creado. Cada uso diferente se considera impropio y por lo tanto peligroso, y puede anular la garantía. El productor no puede ser considerado responsable por eventuales daños causados por un uso impropio, erróneo e irrazonable.

La instalación tiene que ser realizada según las instrucciones del productor. Una errónea instalación puede provocar daños a personas, animales o cosas frente al cual el productor no se puede retener responsable.

Al fin de evitar sobrecalentamientos peligrosos se recomienda de desenrollar en toda su longitud el cable de alimentación y de desconectar la clavija de la toma de red cuando el aparato no está en uso.

No apoye nada encima del cable de alimentación y no emplee el aparato con este cable enrollado. No deje el cable de alimentación conectado inútilmente en la toma de corriente cuando el aparato no está en uso. No agarre nunca el cable para desconectar el enchufe.

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconecte siempre la clavija de alimentación de la red eléctrica.

No sumerja nunca el aparato en agua o en otros líquidos. Proteja el aparato contra las salpicaduras de líquidos.

No toque el aparato con las manos y/o los pies mojados o húmedos.

No emplee el aparato con los pies descalzos.

No deje el aparato expuesto a los agentes climatológicos (lluvia, sol, etc...).

No ponga el aparato cerca de fuentes de calor ( por ej. radiador).

No emplee el aparato en presencia de explosivos, sustancias fácilmente inflamables, gas o llamas encendidas.

No someta el aparato a golpes.

Lo guarde en lugares secos y limpios.

Mantenga una adecuada distancia de paredes, objetos, etc.

No emplee el aparato para ninguna finalidad distinta de la preparación de los alimentos.

El aparato tiene que ser siempre vigilado.

No emplee por ningún motivo accesorios no incluidos en la confección, pueden ser peligrosos.

Sólo para uso doméstico.

Este aparato no está predispuesto al empleo por personas (incluso niños ) con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas con poca experiencia o conocimiento del aparato, a menos que no sean adecuadamente vigiladas o instruidas en el uso del aparato por la persona responsable de sus seguridad.

Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

Si quiere dirigir este aparato al reciclaje, se recomienda de dejarlo inoperante cortando el cable de alimentación. Se recomienda también de rendir inocuas aquellas partes del aparato que pueden constituir un peligro, especialmente para los niños que pueden servirse del aparato para sus juegos.

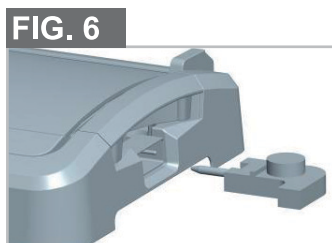
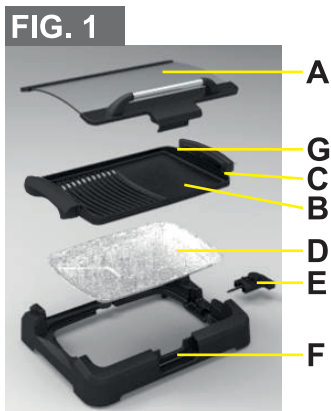
### **FUNCIONES PRINCIPALES:**

1. Placa antiadherente desmontable que garantiza una mejor facilidad y un esfuerzo menor en la cocción de los alimentos.
2. Tapadera desmontable de vidrio templado.
3. Bandeja para recoger la grasa.
4. Pomo del termostato para la regulación de la temperatura
5. Colocación vertical para ahorrar espacio.

### **COMPONENTES:**

- 1) Mango
- 2) Palanca de apertura y de cierre de la
- 3) Tapadera de vidrio templado desmon
- 4) Placa desmontable

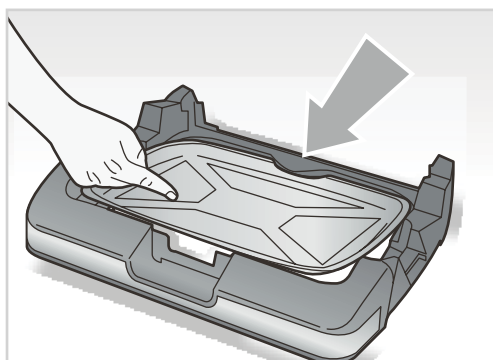




Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes del montaje o de limpiar el aparato. Quite todos los materiales del embalaje y los adhesivos.

Antes del empleo, lave la placa (B) y la bandeja para recoger la grasa con agua caliente y con un detergente no agresivo. Seque atentamente.

Coloque la bandeja para recoger la grasa (D) dentro la base (F) posicionándola antes bajo la aleta de bloqueo en la parte trasera de la base (Fig. 2). Proceda bajándola.



Coloque la placa antiadherente en su alojamiento (Fig. 3), asegurándose que los mangos sean perfectamente introducidos dentro sus sitios.

Posicione los alimentos encima de la placa (B) e introduzca la tapadera (A) verticalmente de tal manera que los pivotes laterales sean introducidos en las aperturas situadas en la parte trasera de la base (F) (Fig. 4).

Baje la tapadera (A), agarrando el mango y llevándolo hacia adelante. (Fig. 5).

Introduzca el termostato (E) en su propia entrada (C) en la placa (B) (Fig. 6) y conecte el aparato a la toma de corriente.

Posicione el termostato (E) encima de la selección de cocción deseada (vea la tabla abajo)

### REGULACIÓN FUNCIONES:

Selecciones	Funciones
1-2	Bajo calentamiento- mantenimiento de la comida en caliente
2-3	Medio calentamiento-cocción de los alimentos a fondo
3-4	Alto calentamiento-para una cocción veloz
5	Super calentamiento –para una doratura rápida de los alimentos

\* Cuando el piloto luminoso del termostato (E) se apaga, significa que ha alcanzado la temperatura de cocción deseada y que la rejilla está lista para el uso. El piloto luminoso del termostato (E) indica que la rejilla se está calentando. El piloto luminoso permanece encendido hasta que no se alcance la temperatura seleccionada, y después se enciende y apaga repetitivamente durante la cocción para garantizar el mantenimiento de la temperatura seleccionada.

El tiempo de precalentamiento depende de la regulación del calor seleccionado.

Más alta es la temperatura seleccionada, más largo será el tiempo de precalentamiento.

Al término de la cocción, saque el termostato (E) y levante la tapadera agarrándola con su propio mango.

### EMPLEO DEL APARATO:

El aparato es destinado sólo para uso doméstico.

1. Quite todos los embalajes y los eventuales adhesivos antes del uso del aparato.
2. Limpie las placas con un paño húmedo o con una esponja para sacar eventuales residuos de polvo. Seque atentamente con un paño mórvido o con del papel absorbente.
3. Elija un lugar idóneo para el empleo del aparato, dejando un espacio suficiente entre la parte trasera del aparato y la pared para permitir al calor de fluir sin eventuales daños a taquillas o paredes.
4. Apague el termostato, desconecta el enchufe cuando el aparato no está en uso.
5. Regule el termostato según el tipo de alimento. Tiene 5 distintas modalidades de temperatura que puede seleccionar.
6. Para quitar la grasa, no emplee utensilios metálicos que pueden dañar la placa antiadherente. Emplee siempre una espátula, utensilios de madera o de silicona que resisten al calor.
7. Cuando cocina, tenga cuidado a no echar salsas u otros líquidos que no se pueden limpiar fácilmente.
8. Después que ha cocinado puede salir del vapor. Haga atención y evite el contacto con el rostro y las manos.
9. Después del empleo, gire el pomo de control de la temperatura sobre 0, desconecta el aparato de la toma de corriente y lo deje enfriar antes de proceder con la limpieza.

10. Extraiga la bandeja y use del aceite frío antes de proceder con la limpieza.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

**ATENCIÓN:** NO SUMERJA NUNCA EL TERMOSTATO, EL ENCHUFE Y EL CABLE ELÉCTRICO EN AGUA U OTROS LÍQUIDOS, EMPLEE UN PAÑO HÚMEDO PARA SUS LIMPIEZAS.

**ATENCIÓN:** TAMBIÉN CUANDO EL APARATO NO ESTÁ EN FUNCIÓN, DESCONECTA EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE ELÉCTRICA ANTES DE INTRODUCIR O SACAR CADA COMPONENTE O ANTES DE EFECTUAR LA LIMPIEZA.

La tapadera, la placa antiadherente, la bandeja para recoger la grasa, se pueden lavar en agua tibia con jabón.

La base perfilada se puede limpiar con un paño húmedo o se puede lavar en agua tibia empleando un detergente delicado y una esponja móbida.

#### DATOS TÉCNICOS:

Potencia 2200W

Alimentación: 220-240V~50/60Hz

**Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente ( 2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

---

---

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.

**La garantía es válida sólo se presenta la tarjeta de garantía y el documento de compra (recibo) que demuestra la fecha de compra y el nombre del modelo de la unidad adquirida.**

Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

## Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- El aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- El dispositivo no ha sido manipulado: el producto no es mantenible.
- Es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- Las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), las partes estéticas, todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, negligencia, instalación incorrecta o inadecuada, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

En cualquier caso, si la parte que necesita ser sustituida por defecto, rotura o mal funcionamiento es un accesorio y / o una parte desmontable del producto, beper se reserva el derecho de reemplazar sólo la pieza en cuestión y no todo el producto.

## Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación. Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

---

---

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO  
DE POST VENTA DE BEPER .

ENVIE UN E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) Y LE ENVIAREMOS  
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.



## WSKAZÓWKI

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje, ponieważ dają one przydatne informacje dotyczące bezpieczeństwa instalacji, użytkowania i konserwacji oraz pomogą uniknąć problemów PO

Usuń opakowanie i upewnij się, że urządzenie jest w nienaruszonym stanie, ze szczególnym uwzględnieniem przewodu zasilającego. Elementy opakowania (plastikowe torby, styropian, itp) nie mogą być dostępne dla dzieci.

Zaleca się, aby nie wyrzucać tych elementów opakowania do odpadów komunalnych, ale aby dostarczyć je do odpowiedniej stacji zbierania lub recyklingu (informacja dostępna w Twojej gminie).

Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada danym specyfikacji na etykiecie.

Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, może zostać zastąpiona inną, odpowiednią wtyczką, ale tylko przez wykwalifikowany personel, który zapewni również, że nowa wtyczka i przewód są odpowiednie dla poboru mocy urządzenia.

Nigdy nie należy ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie.

Upewnij się, że przewód zasilania nigdy nie styka się z gorącymi lub ostrymi powierzchniami

Nie należy używać tego urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Podłączenie tego urządzenia tylko do prądu zmiennego

Używanie adapterów, przejściówek nie jest zalecane

To urządzenie może być używane tylko do celów do jakich jest przeznaczone

Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe, a więc niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieodpowiedniego, niewłaściwego lub nieostrożnego użytkowania.

Aby uniknąć ryzyka grzewczego zaleca się całkowicie rozwinąć przewód zasilający i wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane.

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie z sieci.

W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani żadnych części urządzenia w wodzie lub innych płynach.

Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękami lub stopami.

Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, wiatr, śnieg, grad.

Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych, materiałów łatwopalnych, gazów, ognia, grzejników.

Nie pozwalaj dzieciom, osobom niepełnosprawnym oraz osobom bez doświadczenia lub umiejętności technicznych, aby korzystały z urządzenia, jeśli nie są odpowiednio pilnowane. Ścisły nadzór jest zawsze konieczny, gdy urządzenie będzie kiedykolwiek wykorzystywane w obecności dzieci

Zwróć uwagę na to, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękami.

Nigdy nie należy używać żadnych akcesoriów, nie przewidzianych przez firmę Beper. Użycie akcesoriów nie zalecanych przez producenta urządzenia może spowodować zagrożenie lub obrażenia.

Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki czy gdziekolwiek w pobliżu wody, gdyż grozi to porażeniem prądem. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

Nie pozwól, aby kabel wisiał nad krawędzią stołu, ani dotykał gorącej powierzchni.

Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, wiatr, śnieg, grad. Nie stosować na zewnątrz.

Wyjąć wtyczkę z gniazdka, kiedy nie jest w użyciu, przed założeniem lub wyjmowaniem części, albo przed czyszczeniem.

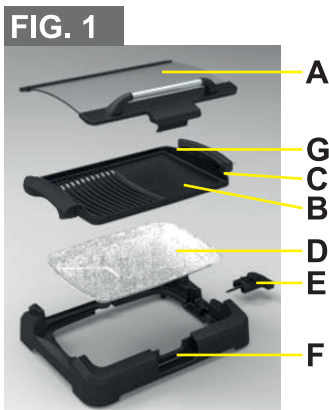
Jeśli zdecydujesz się nie używać urządzenia przez dłuższy czas, odłącz go od źródła zasilania. Chroń przed dziećmi. Zachowaj tą instrukcję.

#### Główne funkcje:

1. Zdemontowane płyty non-stick Grilla zapewniają bezproblemowe wyjmowanie żywności i szybkie czyszczenie
2. Odpinana pokrywa z hartowanego szkła pozwala na obserwowanie postępów grillowania
3. Odłączany pojemnik na tłuszcz
4. Regulowany czujnik kontroli temperatury
5. Można przechowywać w pionie co oszczędza miejsce

#### OPIS PRODUKTU:

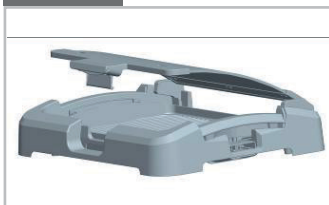
1. Uchwyt
2. Blokada auto-clip
3. Odłączana pokrywa z hartowanego szkła
4. Wyjmowana płyta grilla



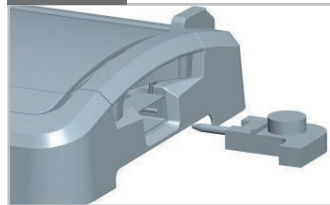
**FIG. 4**



**FIG. 5**



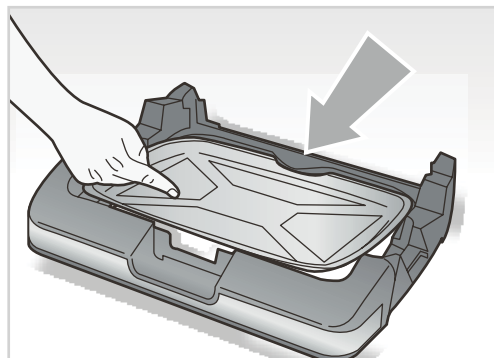
**FIG. 6**



PO

Przed montażem lub demontażem pojedynczych części lub przed czyszczeniem zawsze odłącz kabel zasilający od sieci elektrycznej.

- Usuń wszystkie elementy opakowania i naklejki.
- Przed użyciem należy umyć płytkę (B) i tacę ociekową (D) w gorącej wodzie z dodatkiem łagodnego środka myjącego.
- Włożyć tacę ociekową (D) wewnątrz podstawy (F), wkładając go najpierw w tylnej części podstawy (Rys.2) przed opuszczeniem go na miejsce.



- Płytkę zapobiegającą przywieraniu (B) nad tacą (D) (Rys.3), upewniając się, że uchwyty (G) idealnie pasują do specjalnych otworów w podstawie.
- Umieścić żywność do gotowania na płycie (B) i umieścić pokrywę (A) w pozycji pionowej tak, żeby bolce boczne pasowały do specjalnych otworów w tylnej części podstawy (f) (Fig.4)
- Opuść pokrywę (A), chwytając za uchwyt i obracając ją delikatnie do przodu (Rys.5)
- Włóż termostat (E) do otworu (C) na płytkę (B) (rys.6) i podłączyć kabel zasilający do gniazdka sieciowego.
- Ustawić pokrętkę na termostacie (E) do wymaganego ustawienia ciepła. Aby pomóc, zamieściliśmy tabelę z różnymi ustawieniami.

#### USTAWIENIA FUNKCJI

Ustawienia	Funkcji
1-2	Niska temperatura - do utrzymania temperatury potraw.
2-3	Średnia temperatura – dokładne gotowanie jedzenia
3-4	Wysoka temperatura - do szybkiego gotowania
5	Super gorąca – dla szybkiego brązowienia żywności

-Kiedy Wskaźnik na termostacie (E) wyłącza się, oznacza to, że wymagana temperatura gotowania została osiągnięta i że grill jest gotowy do użycia.

-Kontrolka na termostacie (E) pokazuje, że grill nagrzewa się i będzie świecić aż grill osiągnie ustawioną temperaturę, po tym, będzie się wyłączać i włączać w cyklach podczas gotowania, aby zagwarantować, że wybrana temperatura jest utrzymywana.

-Czas wstępnego nagrzewania zależy od ustawienia wybranej temperatury.

Im wyższa jest wybrana temperatura, tym dłuższy jest czas wstępnego nagrzewania.

Po zakończeniu gotowania, wyjmij termostat (E) i podnieś pokrywę (A) za pomocą odpowiedniego uchwytu.

## **JAK UŻYWAĆ**

Ten produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego.

### Pierwsze kroki

1. Usuń wszystkie elementy opakowania i naklejki.
2. Przetrzyj płytki wilgotną szmatką lub gąbką, aby usunąć kurz. Wytrzyj do sucha miękką szmatką lub ręcznikiem papierowym.
3. Wybierz miejsce, w którym urządzenie ma być używane, pozostawiając wystarczającą ilość miejsca między urządzeniem a ścianą, aby umożliwić przepływ ciepła bez uszkodzenia ścian i szaf.
4. Wyłącz regulator temperatury, wtyczkę podłącz do maszyny z góry.
5. Ustawić pokrętko na niską temperaturę do podgrzewania, a następnie ustawić kontroler do odpowiedniej temperatury w zależności od opcji smażenia. Jest pięć klas regulacji temp.
6. Aby usunąć żywność, nie należy używać metalowych przyborów: mogą uszkodzić powłokę non-stick. Zawsze należy używać szpatulek drewnianych lub z silikonu odpornego na wysokie temperatury.
7. Podczas gotowania należy uważać, aby nie rozlać sosu, soku lub innych płynów, które nie są łatwe do czyszczenia po wystygnięciu urządzenia
8. Ważne: Para może wylać między płytkami do gotowania. Należy zachować ostrożność, aby uchronić ręce lub twarz przed zetknięciem z parą.
9. Po zakończeniu pracy, należy przekręcić pokrętko temperatury do pozycji 0, urządzenie należy odłączyć od gniazdka elektrycznego i pozostawić do ostygnięcia, aż do temperatury pokojowej przed czyszczeniem.
10. Wyjmij odłączany pojemnik na tłuszcz i wyczyść go dokładnie

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

**WAŻNE:** Nigdy nie należy umieszczać termostatu, wtyczki lub przewodu zasilającego w wodzie lub innych cieczach; tylko czyścić te części czystą wilgotną szmatką.

**WAŻNE:** zawsze należy odłączać kabel zasilający od sieci elektrycznej przed zakładaniem lub demontowaniem poszczególnych części lub przed czyszczeniem urządzenia.

Pokrywę, płytę non-stick i tackę można myć w ciepłej wodzie z płynem. Wyprofilowaną płytę można przetrzeć wilgotną ściereczką lub umyć przy użyciu letniej wody, łagodnych detergentów i miękkiej szmatki

**Dane techniczne:**

Moc 2200W

Napięcie: 220-240V ~ 50 / 60Hz

PO

**Beper zastrzega sobie prawo do zmian i ulepszenia produktu bez uprzedzenia.**



Europejska Dyrektywa 2011/65/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), wymaga, aby stare i zużyte urządzenia elektryczne nie były utylizowane razem z normalnymi nieposortowanymi śmieciami komunalnymi. Stare urządzenia powinny być zbierane oddzielnie w celu optymalizacji odzysku i recyklingu materiałów które zawierają, zmniejszając negatywny wpływ na zdrowie ludzi i na środowisko. Przekreślony symbol "kosza" na produkcie przypomina klientowi o obowiązku zbiórki selektywnej w przypadku chęci pozbycia się urządzenia.

# GWARANCJA

---

Urządzenie zostało sprawdzone w fabryce. Od daty zakupu gwarancja wynosi 24 miesiące i dotyczy wad materiałowych i produkcyjnych. Paragon zakupu i karta gwarancyjna muszą być przechowywane razem w przypadku ewentualnych roszczeń gwarancyjnych.

Gwarancja jest ważna tylko z kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu (paragon fiskalny, Fv), wskazującym datę zakupu i model urządzenia.

W przypadku chęci uzyskania pomocy technicznej, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą lub z naszym biurem. W celu zachowania sprawności urządzenia, nie należy ingerować i demontować urządzenia. Każda ingerencja w urządzenie przez osoby nieupoważnione automatycznie wiązać się będzie z utratą gwarancji.

## Warunki gwarancji

Jeśli w okresie trwania gwarancji w urządzeniu ujawniła się wada wynikająca z wady materiałowej i/lub produkcyjnej, gwarantujemy bezpłatne usunięcie usterki (naprawę), pod warunkiem że:

- Urządzenie było używane prawidłowo i zgodnie z przeznaczeniem,
- Nie było ingerencji w urządzenie, w przeciwnym razie nie można skorzystać z gwarancji,
- Kupujący posiada dowód zakupu, który powinien okazać w przypadku roszczeń gwarancyjnych,
- Elementy urządzenia podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte niniejszą gwarancją.

Elementy, które zostały przypadkowo, mechanicznie uszkodzone, widoczne ślady zużycia materiałów eksploatacyjnych (takich jak lampy, baterie, elementy grzewcze...), oraz elementy estetyczne, są wyłączone z gwarancji. Wszelkie wady wynikające z nieprzestrzegania ogólnych zasad prawidłowego użycia, zaniedbania w stosowaniu i/lub złej konserwacji urządzenia, niedbalstwa, niewłaściwej lub nieprawidłowej instalacji, uszkodzenia podczas transportu i innych szkód wyłączają odpowiedzialność dostawcy.

W przypadku wady, która nie może być usunięta/naprawiona w okresie gwarancji, urządzenie zostanie bezpłatnie wymienione.

W przypadku, kiedy część urządzenia musi być wymieniona na nową, wolną od wad, z powodu uszkodzenia lub awarii, a część ta należy do akcesoriów i/lub stanowi wymienną część produktu, Beper zastrzega sobie prawo do wymiany tylko tej części, a nie całego urządzenia.

## Pomoc techniczna

Nawet po upływie okresu gwarancji, zależy nam na prawidłowym działaniu naszych produktów, dlatego staramy się pomóc w usunięciu ew. usterek.

Jeśli chcecie Państwo uzyskać pomoc techniczną, lub informacje dot. naprawy po okresie gwarancyjnym, proszę o kontakt bezpośrednio na poniższy adres:

---

Skontaktuj się z dystrybutorem Beper w danym kraju lub działem posprzedażowym

BEPER: E-MAIL: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Dział przekieruje zapytania bezpośrednio do dystrybutora.

# Tasty cook



90.870  
Healthy grill



90.680  
Multifunctional cooker



90.382G  
Electric barbecue



90.383  
Electric barbecue

**beper**

***beper***

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

**[beper.com](http://beper.com)**